metos

KYLMÄKALUSTE
KYLENHET
COLD COUNTER

PROFF / CLASSIC
NT, SK, GR, BT, STH, BA, PT

Asennus- ja käyttöohjeet
Alkuperäinen ohje

Installations- och användarmanual
Översättning av originaldokumentationen

Installation and user manual
Translation of the original documentation

4.5.2023 Rev. 9.1

NT
Kylmävetolaatikosto tai -kaapisto neutraalitasolla
Kyld draglådshurst eller kylbänk med neutral övredel
Cold drawer or Cold counter with neutral top

SK
Kylmävetolaatikosto tai -kaapisto ohuella tasolla
Kyld draglådshurst eller kylbänk med tunn övredel
Cold drawer or Cold counter with thin top

GR
Grillivetolaatikosto tai -kaapisto
Grillkylbänk
Grill drawer

BT
Kylmäallas
Kylbrunn
Cold basin

STH
Kylmätyöpöytä
Kallskänkskyl
Cold counter

BA
Baarityöpöytä
Barkylbänk
Bar counter

PT
Pizzatyöpöytä
Pizza bord
Pizza table

CLASSIC
4321000S, 4321002S, 4321006S, 4321010S, 4321011S, 4321012S, 4321013S, 4321014S, 4321015S, 4321022S, 4321024S, 4321032S, 4321034S, 4321038S, 4321040S, 4321042S, 4321044S, 4321050S, 4321052S, 4321054S, 4321070S, 4321071S, 4321072S, 4321073S, 4321074S, 4321075S, 4321076S, 4321077S, 4321078S, 4321079S, 4321080S, 4321081S, 4321050S, 4321052S, 4321054S, 4321082S, 4321084S

PROFF
4321000, 4321002, 4321010, 4321012, 4321014, 4321020, 4321022, 4321024, 4321030, 4321032, 4321034, 4321038, 4321040, 4321042, 4321044, 4321046, 4321048, 4321050, 4321052, 4321054, 4321070, 4321072, 4321074, 4321082, 4321084, 4321222, 4321224, 4321240, 4321242, 4321290, 4321292

FI **ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJE** **5**
Yleistä **5**
Käsikirjassa käytetyt merkinnät 5
Laitteessa käytetyt merkinnät 5
Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus 5
Turvaohjeet **6**
Turvallinen käyttö 6
Laitteen poistaminen käytöstä ja hävittäminen 6
Toiminnallinen kuvaus **6**
Yleistä 6
Laitteen käyttötarkoitus 6
Muu kuin ohjeessa kerrottu käyttö 6
Käyttöohjeet **7**
Käyttö 7
Käyttökytkimet 7
Termostaatti 8
Käytön jälkeen 10
Puhdistus 10
Asennus **11**
Käyttöolosuhteet 11
Kuljetus ja varastointi 11
Laitteen poistaminen pakkauksesta 11
Asennus 11
Kytkeminen sähköverkkoon 12
Käynnistys 12
Viemäröinti 12
Vianetsintä **13**
SV **INSTALLATIONS- OCH ANVÄNDNINGSANVISNINGAR** **14**
Allmänt **14**
I anvisningarna använda symbolers betydelse 14
I apparaten använda symbolers betydelse 14
Kontroll av sambandet mellan apparat och anvisningar 14
Säkerhetsföreskrifter **15**
Säker användning 15
Avställning och demontering (miljöskydd) 15
Funktionsbeskrivning **15**
Allmänt 15
Användningsområde 15
Annan användning 15
Användningsföreskrifter **16**
Användning 16
Brytare 16
Termostat 17
Efter användning 19
Rengöring 19
Installation **20**

Användningsförhållanden 20
Transport och förvaring 20
Uppackning av apparat 20
Montering 20
Anslutning till elnät 21
Uppstart 21
Anslutning till avlopp 21
Felsökning 22
EN **INSTALLATION AND OPERATION MANUAL 23**
General 23
Symbols used in the manual 23
Symbols used on the appliance 23
Checking the relationship of the appliance and the manual 23
Safety 24
Safe use of the appliance 24
Disposal of the appliance 24
Functional description 24
General 24
Intended use of the appliance 24
Use for other purposes 24
Operation instructions 25
Operation 25
Operating switches 25
Thermostat 26
After use 28
Cleaning 28
Installation 29
Operating conditions 29
Transport and storage 29
Unpacking the appliance 29
Installation 29
Electrical connections 30
Start-up 30
Drain 30
Troubleshooting 31
FI **TEKNISET TIEDOT 32**
SV **TEKNISKA DATA 32**
EN **TECHNICAL SPECIFICATIONS 32**

FI ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJE

Yleistä

Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.

Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.

Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen.

Laitteen saa liittää sähköverkkoon ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö.

Tämän laitteen käyttäjät tulee perehdyttää laitteen oikeaan ja turvalliseen käyttöön.

Kytke laite pois päältä, mikäli se vikaantuu tai toimii normaalista poiketen.

Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huoltoliikettä sekä alkuperäisiä varaosia.

Mikäli yllä olevia ohjeita ei noudateta, saattaa laitteen turvallisuus vaarantua.

Käsikirjassa käytetyt merkinnät

Tämä kuvio kertoo tilanteesta, jossa saattaa esiintyä vaaratekijä. Annettuja ohjeita on noudatettava, jotta tapaturman vaaraa ei syntyisi.

Tämä kuvio kertoo oikeasta suoritustavasta, jolla huonon lopputuloksen, laitevaurion tai vaaran mahdollisuus vältetään.

Tämä kuvio kertoo käyttösuosituksista ja vihjeistä, joilla laitteesta saadaan paras mahdollinen hyöty.

Laitteessa käytetyt merkinnät

Tämä kuvio laitteen osassa kertoo, että osan takana on jännitteellisiä komponentteja. Tällaisen osan saa irrottaa ainoastaan henkilö, jolla on sähkölaitteiden asentamiseen ja huoltamiseen tarvittava ammattipätevyys.

Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus

Laitteen arvokilvessä on laitteen sarjanumero.
Mikäli laitteen ohjeet ovat kadonneet, valmistajalta tai hänen paikalliselta edustajaltaan voi tilata uudet ohjeet. Tällöin tulee ehdottomasti ilmoittaa laitteen arvokilvessä oleva sarjanumero.

Turvaohjeet

Turvallinen käyttö

Varmistaaksesi laitteen turvallisen käytön on syytä noudattaa seuraavia turvallisuusohjeita.

- Kalustetta siirrettäessä sekä huoltotoimenpiteitä tehtäessä on laite aina kytkettävä irti sähköverkosta.
- Pesua suoritettaessa on varottava, etteivät kalusteen sähkölaitteet joudu veden kanssa kosketuksiin. Veden suihkuttaminen kalusteen välittömässä läheisyydessä on kielletty.
- Älä avaa enempää kuin yksi vetolaatikko kerrallaan, jottei laitteen painopisteen siirtyminen aiheuta kaatumista.
- Laitteen altistaminen sateelle on kielletty. Mikäli laite poistetaan pidemmäksi ajaksi käytöstä, se kannattaa kytkeä irti sähköverkosta, puhdistaa ja kuivata sisältä

VAROITUS
Kylmäaine ja täyttömäärä on ilmoitettu kalusteen arvokilvessä. Kylmäaine R290 (propaani) on erittäin herkästi syttyvää. Käsittele R290:a sisältäviä kalusteita erityisellä huolella.

Muutokset laitteeseen ilman valmistajan lupaa muuttavat valmistajan tuotevastuuta.

Laitteen poistaminen käytöstä ja hävittäminen

Kylmälaitteet sisältävät osia ja komponentteja, joiden hävittäminen vaatii erikoiskäsittelyä. Käytöstä poistetun kylmäkalusteen hävittämisestä on syytä tiedustella ohjeita paikallisilta viranomaisilta.

Toiminnallinen kuvaus

Yleistä

Tämä kaluste on tarkoitettu tarjoilulinjastoihin, ravintoloihin ja keittiöihin.

Kalusteiden perusmitat (leveys) ovat 800 mm, 1200 mm ja 1600 mm. Kalusteiden syvyys on 650 mm ja korkeus 650 mm (-18,5 mm / +42,5mm) ja 900 mm (-45 mm/+16 mm)

Proff- ja Classic-kylmäkalusteesta aiheutuva melutaso < 50 dB.

Laitteen käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu jäähdytettyjen elintarvikkeiden säilytykseen, ei tuotteiden jäähdyttämiseen korkeammista lämpötiloista.

Laitteen valmistaja ei ota vastuuta tilanteista, jotka saattavat syntyä, mikäli tässä ohjeessa olevia varoituksia ja ohjeita ei noudateta.

Muu kuin ohjeessa kerrottu käyttö

Laitteen käyttäminen muuhun tarkoitukseen on kielletty.

Ota yhteys valmistajaan, mikäli aiot käyttää laitetta muuhun kuin ohjeessa mainittuun tarkoitukseen.

Käyttöohjeet

Käyttö

Ennen tuotteiden sijoittamista kylmäkalusteeseen tulee kalusteen lämpötilan antaa tasaantua termostaatilla säädettyyn lämpötilaan.

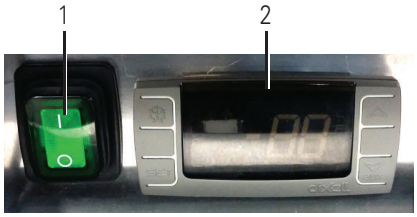
Tuotteiden oikealla kylmäsäilytyksellä voidaan edesauttaa keittiön tehokasta toimintaa sekä vaikuttaa energiakustannuksiin. Käytössä huomioitavia seikkoja:

- Laita kalusteeseen tuotteita vasta sitten, kun se on saavuttanut oikean toimintalämpötilansa.
- Pidä tuotteet aina hyvässä järjestyksessä.
- Älä pidä kaapin ovea tai vetolaatikkoa tarpeettomasti auki.
- Älä säilytä kalusteessa pilaantunutta ruokaa.
- Kuivaa hyllyihin ja sisäseiniin kertyvä kosteus tarpeen mukaan.
- Tarkkaile kalusteen lämpötilaa päivittäin.
- Säilytä tuotteet aina kannellisissa astioissa tai peitä ne kelmuilla. Näin voidaan välttää höyrystimen tarpeeton huurtuminen.

Tuotteet tulee sijoittaa kaappiin niin, että riittävä ilmankierto varmistuu. Käytä apuna hyllyjen korkeussäätömahdollisuutta. Älä sijoita tuotteita kaapin seiniin kiinni. Tuotteiden sijoittaminen pohjalevyn päälle on kielletty.

Kaluste on varustettu automaattisella sulatuksella, joten käyttäjän ei tarvitse huolehtia sulatuksesta.

Käyttökytkimet



1. Virtakytkin (joissakin malleissa)
2. Termostaatti

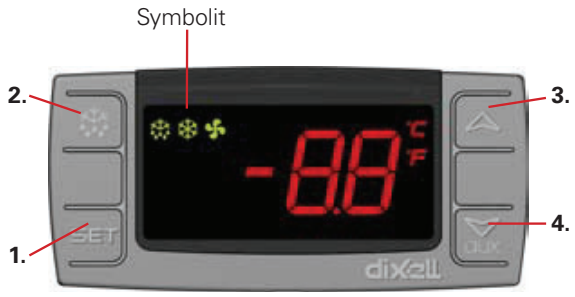
Käynnistys

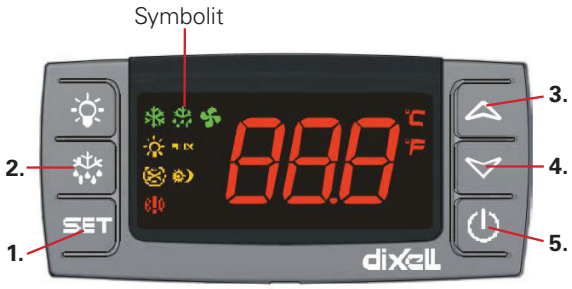
Jos laite on varustettu virtakytkimellä:
Käynnistä laite kytkemällä se päälle virtakytkimen avulla jolloin termostaatin näytölle ilmestyy kylmäkalusteen sisälämpötila.

Jos laite ei ole varustettu erillisellä virtakytkimellä:
Laite kytketään päälle painamalla termostaatin ⏻ -painiketta, jolloin termostaatin näytölle ilmestyy kylmäkalusteen sisälämpötila. Laitteen ollessa valmiustilassa näkyy näytöllä "OFF".

Kompressori käynnistyy noin 1 minuutin viiveellä.

Termostaatti





1. **SET** Asetuspainike:
   1. näyttää asetusarvon
   2. ylläpitotilassa valitsee parametrin tai vahvistaa asetuksen
2. ❄ Manuaalisen sulatuksen käynnistys
3. ^ Ohjelmointitilassa parametrien selaus tai arvon nostaminen näytöllä.
4. v Ohjelmointitilassa parametrien selaus tai arvon laskeminen näytöllä.
5. ⏻ Asettaa laitteen toimintatilaan / valmiustilaan (On / Off) (Koskee laitteita, joissa ei ole erillistä virtakytkintä)

Painikeyhdistelmät

v + ^ Painikkeen lukitus ja vapautus

SET + v Siirtyminen ohjelmointitilaan

SET + ^ Paluu lämpötilan näyttöön

Symbolit ja niiden merkitys

❄	Palaa	Kompressori käytössä
	Vilkkuu	Kompressorin viive
❄	Palaa	Sulatus käynnissä
	Vilkkuu	Sulaminen käynnissä
°C	Palaa	Yksikkö käytössä
	Vilkkuu	Ohjelmointitila
°F	Palaa	Yksikkö käytössä
	Vilkkuu	Ohjelmointitila

Painikkeiden lukitseminen ja vapauttaminen

- Lukitaksesi painikkeet, paina YLÖS ja ALAS painikkeita enemmän kuin 3 sekunnin ajan.
- Näytön viesti "oFF" osoittaa, että painikkeet on lukittu. Tämän jälkeen, jos mitä tahansa lukittua painiketta pidetään alas painettuna enemmän kuin 3 sekunnin ajan, tulee näytölle viesti "oFF".
- Painikkeet vapautetaan painamalla SET+ALAS enemmän kuin 3 sekunnin ajan. Näytön viesti "ON" osoittaa, että painikkeet ovat käytettävissä.

Lämpötilan näyttö

- Painallus SET painiketta tuo näytölle asetetun sisälämpötilan.
- Uusi painallus SET painiketta tai 5 s. odotus palauttaa näytölle normaalin näkymän.

Lämpötilan asetuksen muuttaminen

- Pidä SET painike alas painettuna enemmän kuin 2 sekunnin ajan
- Asetettu arvo näkyy näytöllä ja "°C" valo vilkkuu.
- Muuttaaksesi arvoa paina YLÖS tai ALAS- painiketta 10 sekunnin kuluessa.
- Tallentaaksesi uuden asetuksen, paina SET painiketta uudelleen tai odota 10 sekuntia.

Manuaalinen sulatuksen käynnistys

- Paina SULATUS painiketta enemmän kuin 2 sekuntia, jolloin sulatus käynnistyy.

Käytön jälkeen

Puhdistus

Normaalissa käytössä kalusteet eivät vaadi muuta päivittäistä huoltoa, kuin riittävän puhdistuksen.

Kalusteen sisä- ja ulkovuorausmateriaalit ovat ruostumatonta terästä. Sisä- ja ulko-osien puhdistukseen tulisi käyttää neutraaleja tai lievästi emäksisiä puhdistusaineita tai kosteapyyhintää. Hankaavia aineita ei tule käyttää.

Suihkuveden käyttö on kielletty laitteen puhdistuksessa, koska suihkuava vesi saattaa osua kompressorikasetin tuuletusaukkoihin ja aiheuttaa vaaratilanteen.

Puhdista kylmäkoneikon lauhdutin ja lauhduttimen suodatin kaksi kertaa kuukaudessa. Muuta puhdistusta koneikko ei normaalisti tarvitse.

Avaa koneikkoritilä, irrota suodatin ja huuhtele se juoksevalla vedellä. Ravista irtovesi suodattimesta. Imuroi lauhdutin käyttämällä muovisuulaketta lauhduttimen vaurioitumisen estämiseksi. Asenna osat paikalleen.

Ennen lauhduttimen imurointia on kaluste kytkettävä irti sähköverkosta irrottamalla virtakaapelin pistoke pistorasiasta.

Muun kuin suodatin/lauhdutin -puhdistuksen saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.

Suosittelemme, että huoltoliike puhdistaa konekasetin sisältä 1-2 kertaa vuodessa.

Asennus

Käyttöolosuhteet

NT- ja GR-mallit 4M1. +10°C - +30°C, suhteellinen kosteus <55%. Lämpötilaluokka (-1 - +5)

Kaluste tulee sijoittaa paikkaan, jossa se ei joudu alttiiksi voimakkaille lämpökuormituksille. Kylmäkalusteen sijoittamista lähelle lämpöhauteita ja uuneja tulee välttää.

Kuljetus ja varastointi

Kaluste on kuljetettava asennuspaikan läheisyyteen kuljetuspakkauksessaan. Pakkauksen voi purkaa vasta asennuspaikan välittömässä läheisyydessä. Kaluste on kuljetettava pystyasennossa.

Kaluste on hiottua rst-levyä ja se on arka työmaan oloissa tapahtuville naarmuuntumisille.
Kaluste tulisikin tuoda asennuspaikalle uudis- tai korjaustyön myöhäisessä vaiheessa.
Kalustetta ei saa käyttää asennusalustana.

Kalustetta ei saa säilyttää ulkona, ei kuljetuspakkauksessakaan.

Mikäli kylmäkalustetta on säilytetty lämmittämättömässä tilassa niin, että kylmäkalusteen ja etenkin sen koneiston lämpötila on alle 0°C, tulee kalusteen antaa lämmetä kunnes koneiston lämpötila on vähintään +10°C. Kylmän koneiston käynnistäminen saattaa vaurioittaa kylmäkalusteen kompressoria.

Mikäli kalustetta on kallistettu voimakkaasti juuri ennen aiottua käynnistyshetkeä, tulee odottaa noin 30 ,minuuttia ennen käynnistämistä. Muussa tapauksessa kylmäkalusteen kompressorin imuaukkoihin kertynyt öljy pääsee vaurioittamaan nesteiskuilla kompressoria.

Laitteen poistaminen pakkauksesta

Poista rst-pintoja suojaavat muovikalvot varovasti, jotta pinnat eivät naarmuunnu.

Asennus

Kaluste toimitetaan varustettuna säätöjaloilla. Säätöjalkojen avulla kaluste säädetään mahdollisimman tarkasti vaakasuoraan. Samalla tulee varmistaa, että kaluste lepää tasaisesti kaikkien jalkojensa varassa. Mikäli säätöä ei tehdä huolella, saattaa kalusteen ovien ja salpojen toimivuus huonontua.

Pyörillä varustetun laitteen korkeutta ei voi säätää.

PROFF ja CLASSIC -mallit voidaan asentaa kiinni seinään.

Kytkeminen sähköverkkoon

Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu liitäntäjännite vastaa asennuspaikan jännitettä.

Kaluste liitetään sähköverkkoon maadoitettuun pistorasiaan. Liitäntää varten tulee kullekin kalusteelle varata min. 10 A:n sulakkeella suojattu pistorasia.

Käynnistys

Kalusteen sähköverkkoon liittämisen jälkeen kytketään kalusteen ohjauskytkin päälle ja varmistutaan samalla, että kytkimessä oleva merkkivalo syttyy. Joissakin malleissa ei ole erillistä kytkintä vaan virta kytkeytyy kun liitetään laite sähköverkkoon

Jos laite on varustettu virtakytkimellä:
Käynnistä laite kytkemällä se päälle virtakytkimen avulla, jolloin termostaatin näytölle ilmestyy kylmäkalusteen sisälämpötila.

Jos laite ei ole varustettu erillisellä virtakytkimellä:
Laite kytketään päälle painamalla termostaatin ⏻ -painiketta, jolloin termostaatin näytölle ilmestyy kylmäkalusteen sisälämpötila. Laitteen ollessa valmiustilassa näkyy näytöllä "OFF".

Varmista, että kompressori käynnistyy (käynnistyy noin 1 minuutin viiveellä).

Mikäli käyttöönotossa ilmenee ongelmia, tulee välittömästi ottaa yhteyttä Metos -huoltoon.

Viemäröinti

Laitteessa on lauhdeveden kuumakaasuhaihdutus. Laite voidaan varustaa viemäröintiä varten ylivuotolet-kulla, katso "Tekniset tiedot" / asennuskuvat.

Vianetsintä

Jos laite ei toimi oletetulla tavalla, tarkasta seuraavan taulukon mukaiset asiat. Näin vältyt aiheettomilta huoltokäynneiltä ja kustannuksilta. Jos sinulla on kysyttävää laitteen toiminnasta, ota yhteys Metos -huoltoon. Useimmat ongelmat voidaan hoitaa puhelimitse.

Vika	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Kaluste ei saa virtaa, vaikka virtakytkintä painetaan.	Virtajohto huonosti kiinni pistorasiassa.	Kiinnitä pistoke kunnolla.
	Viallinen sulake	Vaihda sulake
Koneisto käy, mutta lämpötila ei laske asetteluarvoon. Asetteluarvo tarkistetaan painamalla "set"-painiketta.	Lauhdutin on pölyyntynyt.	Imuroi lauhdutin, puhdista suodatin.
	Lauhduttimen ilmansaanti on estynyt.	Poista esteet ilmankierron edestä.
	Kalusteessa säilytettävät tuotteet estävät ilman kiertämisen kalusteen sisällä.	Järjestä tuotteet siten, että ilmankierto on esteetön.
	Ympäristön lämpötila ylittää maksimiarvon (+30°C).	Tarkista, ettei kaluste ole sijoitettu voimakkaan lämmönlähteen välittömään läheisyyteen. Tarvittaessa tulee järjestää koneellinen ilmanvaihto.
Kalusteen lämpötila on normaalia korkeampi, koneisto ei käy.	Sulatus käynnissä. Merkkivalo palaa kohdassa "def/set".	Odota sulatuksen päättymistä ja tarkista lämpötilan laskeminen.

Laite ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Huolto on jätettävä valtuutetun huoltoliikkeen suoritettavaksi.

Jäteastia, jonka päälle on merkitty rasti, tarkoittaa, että Euroopan unionin alueella tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen, kun tuote on käytetty loppuun.
Tämä koskee sekä laitetta että tällä symbolilla merkittyjä lisälaitteita. Näitä tuotteita ei saa heittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.

SV INSTALLATIONS- OCH ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

Allmänt

Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan den innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.

Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.

Installationen av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser.

Apparaten får anslutas till el- och vattennätet endast av behörig yrkespersonal.

Personer som använder denna apparat skall vara instruerade om rätt och säker användning av apparaten.

Stäng av apparaten om den får fel eller funktionerar avvikande från det normala.

Apparatens service skall utföras av tillverkaren bemyndigad servicepersonal med användande av originalreservdelar.

Om ovanstående anvisningar ej följes kan apparatens säkerhet äventyras.

I anvisningarna använda symbolers betydelse

Denna symbol informerar om en situation där en fara eventuellt kan uppstå. Givna anvisningar skall följas för att undvika att en risk för olycksfall uppstår.

Denna symbol informerar om rätt förfarande för att undvika möjligheten till dåligt slutresultat, apparatskada eller risk för fara.

Denna symbol informerar om rekommendationer och tips med vilka man får den bästa nyttan av apparaten.

I apparaten använda symbolers betydelse

Denna symbol på en apparatdel indikerar att spänningsförande komponenter finns bakom delen. Apparatdelen får lösgöras endast av behörig yrkespersonal, som har rätt att installera och utföra service på elektriska apparater.

Kontroll av sambandet mellan apparat och anvisningar

På apparatens typskylt finns dess serienummer, som identifierar apparaten.
I det fall att apparatens anvisningar har förlorats är det möjligt att beställa nya av tillverkaren eller hans lokala representant. Därvid bör ovillkorligen serienumret från apparatens typskylt uppges.

Säkerhetsföreskrifter

Säker användning

För att garantera säker användning bör följande säkerhetsföreskrifter följas.

- Apparaten måste kopplas från elnätet vid flyttning eller service.
- Vid rengöring bör man vara försiktig så att vatten inte kommer i kontakt med elektriska apparater. Det är även förbjudet att spola vatten i absolut närhet av kylenheten.
- Öppna inte mer än en draglåda i taget eftersom förflyttning av tyngdpunkten kan få apparaten att stjälpa.
- Apparaten får inte utsättas för regn.
- Om apparaten tas ur bruk för en längre tid bör strömtillförseln till apparaten brytas och apparaten rengöras och torkas invändigt.

VARNING
Köldmediet och laddningen anges på typskylten. Köldmediet R290 (propan) är mycket brandfarligt. Hantera utrustning som innehåller R290 med extra försiktighet.

Modifieringar gjorda på utrustningen utan tillverkarens godkännande upphäver tillverkarens produktansvar.

Avställning och demontering (miljöskydd)

Då apparaten nått slutet av sin livslängd bör man vid avställning och demontering följa ikraftvarande lokala direktiv och bestämmelser. Delar och komponenter i kylapparaten kräver specialbehandling. Kontakta personal specialiserad på återvinning.

Funktionsbeskrivning

Allmänt

Apparaten är avsedd för serveringslinjer, restauranger och kök.

Apparatens grundmått (bredd) är 800 mm, 1200 mm och 1600 mm. Djupet är 650 mm och höjden 650 mm (-18,5 mm / +42,5mm) och 900 mm (-45 mm/+16 mm).

Ljudnivån orsakad av Proff och Classic kylskåp är < 50 dB.

Användningsområde

Apparaten är avsedd för förvaring av redan nedkylda produkter, inte för nedkylning av produkter med en högre temperatur än apparatens.

Apparatens tillverkare ansvarar ej för situationer som kan uppstå om apparatens varningar och föreskrifter inte följs.

Annan användning

Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål.

Kontakta tillverkaren om du ämnar använda apparaten till annat än vad som nämns i manualen.

Användningsföreskrifter

Användning

Innan produkterna placeras i kylenheten bör man låta temperaturen stabiliseras på det värde som ställts in med termostaten.

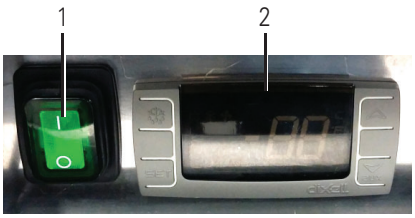
Rätt kylförvaring av produkterna kan underlätta kökets effektiva funktioner samt påverka energiförbrukningen. Observera följande:

- Låt kylenheten uppnå rätt temperatur innan produkterna plockas in.
- Håll ordning på produkterna
- Håll inte dörrar och lådor öppna i onödan.
- Förvara inte skämda produkter.
- Torka vid behov av fukt som kan bildas på hyllor och innerväggar.
- Kontrollera temperaturen dagligen.
- Förvara alltid produkter i slutna kärl eller i plastfilm. På detta sätt kan isbildning på förångaren undvikas.

Produkterna bör placeras i skåpen så att tillräcklig luftcirkulation garanteras. Till detta kan hyllornas höjdjusteringsmöjlighet utnyttjas. Placera aldrig produkter i kontakt med innerväggar. Det är förbjudet att placera produkter på bottenplattan.

Apparaten är försedd med automatisk avfrostning, detta kräver inga åtgärder av användaren.

Brytare



1. Huvudbrytare
2. Termostat

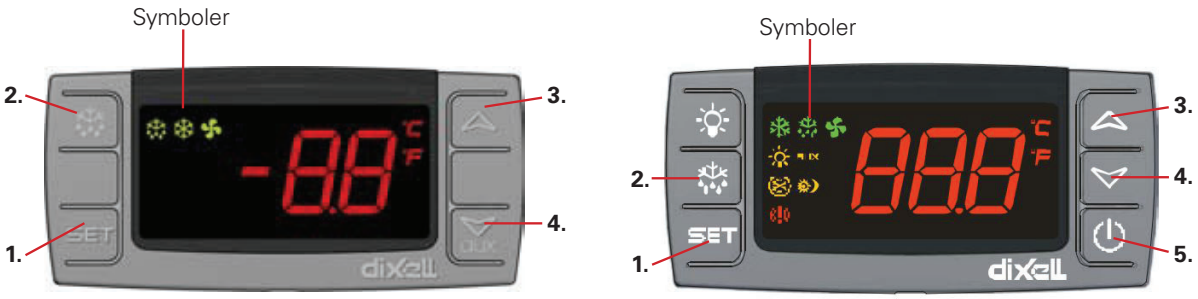
Uppstart

Om apparaten är utrustad med en strömbrytare:
Slå på apparaten med hjälp strömbrytaren varvid termostatdisplayen visar apparatens innertemperatur.

Om apparaten inteär utrustad med en strömbrytare:
Slå på apparaten genom att trycka på termostatens ⏻ -knapp, varvid termostatdisplayen visar apparatens innertemperatur. Då apparaten är i stand by läge visas ”OFF” på displayen.

Kompressorn startar med en fördröjning på cirka 1 minut.

Termostat



1. **SET** Börvärdesknapp:
   1. Visar börvärdet
   2. Val av parameter eller bekräftning av inställt värde (i programmeringsläge)
2. ❄ Start av manuell avfrostning
3. ∧ Bläddring i parameterlistan samt ökning av värdet (i programmeringsläge).
4. ∨ Bläddring i parameterlistan samt minskning av värdet (i programmeringsläge).

Knappkombinationer

∨ + ∧ På- och bortkoppling av knapplåset

SET + ∨ Övergång till programmeringsläge

SET + ∧ Återgång till normal temperaturvisning

Symboler och deras betydelser

❄	Lyser	Kompressorn går
	Blinkar	Kompressorns startfördröjning pågår
❄	Lyser	Avfrostning pågår
	Blinkar	Dropptid pågår
°C	Lyser	Normaldrift
	Blinkar	Programmeringsläge
°F	Lyser	Normaldrift
	Blinkar	Programmeringsläge

Låsning och upplåsning av knapplåset

- Lås knapparna genom att hålla PIL UPP och PIL NER knapparna tryckta samtidigt i 3 sekunder.
- Displayen visar "OF", knapparna är nu låsta. Om vilken som helst knapp efter detta hålls tryckt längre än 3 sekunder kommer meddelandet "OF" att visas på displayen.
- Knapplåset låses upp genom att knapparna PIL UPP och PIL NER hålls tryckta i över 3 sekunder. Displayen visar "ON" och knapparna kan användas igen.

Temperaturvisning

- Om SET-knappen trycks visas inställd temperatur på displayen.
- Displayen återgår till normal temperaturvisning efter 5 sekunder eller om SET-knappen trycks på nytt.

Inställning av temperatur

- Håll SET-knappen tryck i över 2 sekunder.
- Inställd temperatur visas på displayen och "°C" blinkar.
- Ställ in temperaturen inom 10 sekunder med hjälp av PIL UPP och PIL NER knapparna.
- Spara inställd temperatur genom att trycka på SET eller genom att vänta i 10 sekunder.

Manuell avfrostning

- Vid behov kan manuell avfrostning startas genom att AVFROSTNINGSKNAPPEN hålls tryckt i över 2 sekunder.

Efter användning

Rengöring

Vid normal användning krävs inte mer än tillräcklig rengöring dagligen.

Apparatens utvändiga och invändiga sidor är av rostfritt stål. Vid rengöring av dessa skall ett neutralt eller svagt basiskt rengöringsmedel eller fuktig duk användas. Slipande medel får inte användas.

Apparaten får inte spolas av vid rengöring då vattenstänk kan tränga in i kylaggregatets ventilationsöppning och orsaka fara.

Rengör kylaggregatets kondensor och filter två gånger i månaden. Aggregatet kräver normalt ingen annan rengöring.

Öppna kylaggregatets galler, lösgör filtret och skölj under rinnande vatten. Skaka av vattnet.
Dammsug kondensorn genom att använda plastmunstycke för att förhindra att kondensorn skadas. Placera tillbaka delarna.

Innan dammsugning av kondensorn måste apparaten kopplas från elnätet genom att strömkabelns stickkontakt avlägsnas ur vägguttaget.

Övrig rengöring får endast utföras av auktoriserade servicefirma.

Vi rekommenderar att servicefirman rengör maskinkassetten inuti 1-2 ggr/år.

Installation

Användningsförhållanden

NTt och GR-modellerna 4M1. +5°C - +30°C, relativ fuktighet <55%. Temperaturklass M1 (-1 - +5)

Apparaten bör placeras på en plats som inte utsätts för kraftig värmebelastning. Undvik därför att placera apparaten i närhet av värmerier och ugnar.

Transport och förvaring

Apparaten bör transporteras i sin transportförpackning. Förpackningen bör brytas först i omedelbar närhet av monteringsplatsen. Apparaten bör transporteras i upprätt läge.

Apparaten är av slipat rostfritt stål och är en ömtålig konstruktion i förhållanden där repor kan uppstå. Apparaten bör därför transporteras till monteringsplatsen i ett så sent skede av en renovering eller nybyggnation som möjligt. Den får inte heller användas som monteringsunderlag.

Apparaten får inte förvaras utomhus, inte ens i transportförpackning.

Om apparaten förvarats i ett ouppvärmt utrymme så att apparaten och framför allt aggregatets temperatur sjunkit 0°C, måste den värmas upp så att aggregatets temperatur är minst +10°C. Start av kall maskin kan skada kompressorn.

Om apparaten har lutats kraftigt strax innan planerad start, bör man vänta ca 30 min innan den startas. I annat fall kan olja som samlats i kompressorns insugningsöppning skada kompressorn.

Uppackning av apparat

Avlägsna plastfilmen som skyddar ytorna av rostfritt stål försiktigt så ytorna inte skadas.

Montering

Apparaten levereras försedd med justerbara ben. Med hjälp av dessa kan kylenheten så noggrant som möjligt justeras vågrätt. Samtidigt bör man kontrollera att apparaten vilar stadigt på alla fyra ben. Om justeringen inte görs noggrant, kan gångjärnens och låsens funktioner försämras.

Apparater försedda med hjul kan inte justeras.

PROFF och CLASSIC modellerna kan installeras med baksidan mot en vägg.

Anslutning till elnät

Försäkra före anslutning till elnätet att elanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med de värden som anges på apparatens typskylt.

Apparaten ansluts till elnätet med en jordad stickkontakt. Vid anslutning bör varje apparat förses med separat vägguttag som är skyddat med en min 10 A:s säkring.

Uppstart

Efter att apparaten anslutits till elnätet kopplas den på och samtidigt kontrolleras att brytarens signallampa tänds. Vissa modeller har ingen separat strömbrytare. De slås på när enheten ansluts till elnätet.

Om apparaten är utrustad med en strömbrytare:
Slå på apparaten med hjälp strömbrytaren varvid termostatdisplayen visar apparatens innertemperatur.

Om apparaten inte är utrustad med en strömbrytare:
Slå på apparaten genom att trycka på termostatens -knapp, varvid termostatdisplayen visar apparatens innertemperatur. Då apparaten är i stand by läge visas "OFF" på displayen.

Försäkra att kylenhetens kompressor startar (startar med en fördröjning på cirka 1 minut).

Kontakta service omgående om problem uppstår vid ibruktagning.

Anslutning till avlopp

Apparaten är försedd med avdunstning av avfrostningsvattnet med het gas. Avdunstningskärlet kan förses med ett nivårör (se "Tekniska data / installationsritningar) för anslutning till avloppssystemet

Felsökning

Om apparaten inte fungerar ordentligt, kontrollera då funktionerna enligt följande tabell. På så sätt kan onödiga servicebesök och kostnader undvikas.

Kontakta service om du har frågor angående apparatens funktioner. Många problem kan lösas per telefon.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärder
Apparaten får ingen ström då strömbrytaren slås på	Stickproppen sitter inte ordentligt i vägguttaget.	Granska stickproppen.
	Säkrningen har löst ut	Återställ/byt säkrning
Kompressorn går, men temperaturen sjunker inte till det inställda värdet. Värdet kontrolleras med "SET"- knappen.	Kondensorn igentäppt av dam	Dammsug kondensorn och rengör filtret
	Kondensrons lufttillförsel förhindrats.	Avlägsna eventuella hinder.
	Produkter som förvaras i apparaten hindrar luftcirkulstionen inne i apparaten.	Placera produkterna så att luftcirkulationen inte förhindras.
	Omgivningens temperatur överstiger maximivärde (+30°C).	Kontrollera att apparaten inte är placerad invid en värmekälla. Vid behov måste en maskinell luftcirkulation ordnas
Apparatens temperatur är högre än normalt, kompressorn går inte.	Avfrostning pågår. Symbolen för avfrostning lyser.	Vänta tills avfrostningen upphör och kontrollera att temperaturen sjunker.

Apparaten innehåller inga delar som användaren kan utföra service på. Alla serviceåtgärder bör alltid utföras av bemyndigad servicepersonal.

Den överkorsade soptunnan på hjul betyder att inom EU måste produkten vid slutet av dess livslängd föras till en separat sopuppsamling.
Detta gäller inte bara denna enhet utan även alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Kasta inte dessa produkter med det vanliga hushållsavfallet.

EN INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

General

Carefully read the instructions in this manual as they contain important information regarding proper, efficient and safe installation, use and maintenance of the appliance.

Keep this manual in a safe place for eventual use by other operators of the appliance.

The installation of this appliance must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions and following local regulations.

The connection of the appliance to the electric and water supply must be carried out by qualified persons only.

Persons using this appliance should be specifically trained in its operation.

Switch off the appliance in case of failure or malfunction. The periodical function checks requested in the manual must be carried out according to the instructions.

Have the appliance serviced by a technically qualified person authorized by the manufacturer and using original spare parts.

Not complying with the above may put the safety of the appliance in danger.

Symbols used in the manual

This symbol informs about a situation where a safety risk might be at hand. Given instructions are mandatory in order to prevent injury.

This symbol informs about the right way to perform in order to prevent bad results, appliance damage or hazardous situations.

This symbol informs about recommendations and hints that help to get the best performance out of the appliance.

Symbols used on the appliance

This symbol on a part informs about electrical terminals behind the part. The removal of the part must be carried out by qualified persons only.

Checking the relationship of the appliance and the manual

The rating plate of the appliance indicates the serial number of the appliance. If the manuals are missing, it is possible to order new ones from the manufacturer or the local representative. When ordering new manuals it is essential to quote the serial number shown on the rating plate

Safety

Safe use of the appliance

For safe use of the appliance, observe the following safety instructions:

- When moving or servicing the appliance, always switch it off at the power supply.
- While cleaning the appliance, be cautious not to allow the electrical devices to come into contact with water. Spraying water in the immediate vicinity of the appliance is forbidden.
- Do not open more than one drawer at a time to prevent the center of gravity shifting and causing the appliance to overturn.
- Exposing the appliance to the rain is forbidden.
- If the appliance is not used for a long time, it should be switched off at the power supply, cleaned and wiped dry on the inside.

WARNING
The refrigerant and charge is declared on the rating plate. Refrigerant R290 (propane) is highly flammable. Handle equipment that contains R290 with extra care.

Modifying the equipment without the approval of the manufacturer invalidates the manufacturer's product liability.

Disposal of the appliance

Refrigerated equipment contains parts and components, the disposal of which requires special treatment. Contact local authorities to obtain instructions on how to dispose of the appliance.

Functional description

General

The appliance is designed for use in serving lines, restaurants and kitchens.

The basic dimensions of the modules (width) are 800 mm, 1200 mm and 1600 mm, the depth being 650 mm and the height 650 mm (-18,5 mm / +42,5mm) and 900 mm (-45 mm/+16 mm).

The noise level caused by Proff and Classic refrigerators is < 50 dB.

Intended use of the appliance

The appliance is designed for storage of pre-cooled foodstuffs, not refrigerating products from higher temperatures.

The manufacturer shall not be held liable for situations which may arise from failure to comply with the warnings and instructions given in this manual.

Use for other purposes

Use of the appliance for any other purposes is prohibited.

Consult the manufacturer in case you intend to use the appliance for other purposes than stated in this manual.

Operation instructions

Operation

Before putting products in the unit, wait until it has reached the temperature set with the thermostat.

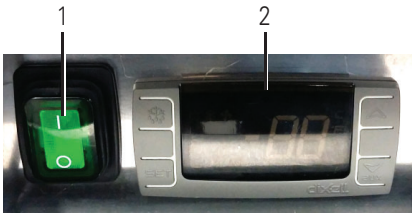
Correct cold storage of foodstuffs facilitates kitchen activities and affects energy consumption. Please observe the following points when using the appliance:

- Do not load products until the appliance has reached the correct operating temperature.
- Always keep the products in good order.
- Do not unnecessarily keep the cupboard door or drawer open.
- Do not store spoiled food in the unit.
- Dry moisture off the shelves and interior walls when needed.
- Watch the internal temperature of the unit daily.
- Always preserve the products in dishes fitted with lids or cover them with a plastic foil. This helps to keep the evaporator free of ice.

When placing products into the cupboard, sufficient air circulation should be ensured. Make use of the height adjustment of shelves when necessary. Do not place products in touch with walls. Loading products on the bottom plate is forbidden.

The appliance is equipped with automatic defrost, which means that the user does not need to take care about defrosting.

Operating switches



1. Main switch
2. Thermostat

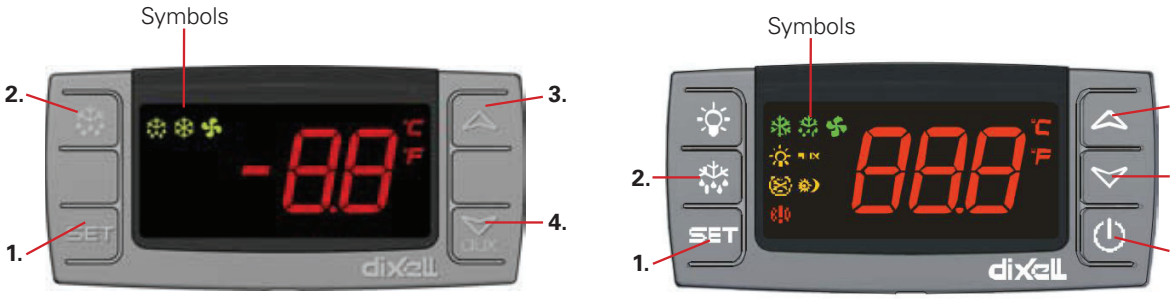
Start-up

If the appliance is equipped with a main switch:
Turn on the appliance with the switch, the thermostat display will then show the inside temperature of the appliance.

If the appliance is not equipped with a main switch:
Turn on the appliance by pressing the thermostat button ⏻, the thermostat display will then show the appliance's internal temperature. When the unit is in standby mode, "OFF" appears on the display..

The compressor starts with a delay of about 1 minute.

Thermostat



1. **SET** To display target set point, in programming mode it selects a parameter or comfirm an operation.

2. ❄ To start a manual defrost

3. ∧ In programming mode it browses the parameter codes or increases the display value.

4. ∨ In programming mode it browses the parameter codes or decreases the display value..

Key combinations

∨ + ∧ To lock or unlock the keyboard

SET + ∨ To enter in programming mode

SET + ∧ To return to room temperature display

Symbols - Significations

❄	On	Compressor enabled
	Flashing	Anti short cycle delay enabled (AC parameter)
❄	On	Defrost in progress
	Flashing	Dripping in progress
°C	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode
°F	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode

To lock and to release the keyboard

- Keep UP and DOWN pressed for more than 3 seconds.
- The "oFF" message will be displayed and the keyboard will be locked. If any key is pressed more that 3 s. the "oFF" message will be displayed.
- To release the keyboard, keep UP an DOWN keys pressed till message "ON" is displayed.

How to see the set temperature

- Push an release the SET key, the set value will be showed.
- Push and release SET, or wait for 5 s. to return to the normal visualization.

How to change the set point

- Push the SET key for more than 2 seconds to change the set point value.
- The value of the set point will be displayed and the "°C" or "F" led starts blinking.
- To change the value, push Up or DOWN arrow within 10 s.
- To memorize the new value, push the SET again or wait for 10 seconds.

How to start a manual defrost

- Push DEFROST key for more than 2 seconds and a manual defrost will start.

After use

Cleaning

In normal use, the appliance does not require any other daily care than sufficient cleaning.

The interior and exterior material of the appliance is of stainless steel. For cleaning the interior and exterior, use neutral or slightly alkaline cleaning agent or wipe the surfaces with a damp cloth. Abrasive materials should not be used.

Using a hose for cleaning the appliance is forbidden, because water sprayed can get into the vent holes of the compressor cassette thus causing a hazardous situation.

Clean the condenser and the condenser filter twice a month. The machinery does not normally require any other cleaning.

Open the machinery grid, detach the filter and rinse it with running water. Shake water off the filter. Vacuum-clean the condenser using a plastic nozzle to avoid damaging the condenser. Refit the components.

Before vacuum-cleaning the condenser, switch the appliance off at the power supply by unplugging the electric cable from the socket.

Other cleaning measures than the condenser/filter cleaning should be carried out by an authorized service workshop.

It is recommended that a service company cleans the compressor cassette 1-2 times a year.

Installation

Operating conditions

NT- and GR-models 4M1. +5°C - +30°C, relative humidity <55%. Temperature class M1 (-1 - +5)

The appliance should not be placed in a location exposed to heavy thermal load. Positioning cold furnishings close to bains marie and ovens should be avoided

Transport and storage

The appliance should be transported to the installation site in its transport package. Do not remove packing until in the immediate vicinity of the installation place. The appliance should be transported in an upright position.

The appliance is made of polished stainless steel that can easily get scratches in site conditions. Therefore, the appliance should be delivered to the installation site at a later stage of construction work. It is forbidden to use the appliance as an installation base.

The appliance must not be stored outdoors, not even in its transport package.

In case the appliance has been stored in a non-heated location so that its temperature and particularly the temperature of the machinery has fallen below 0°C, the appliance should be kept in room temperature until the machinery temperature is at least 10°C. Starting the cold machinery may damage the compressor.

In case the appliance has been heavily tilted just before the intended start-up, you should wait about 30 minutes before switching the appliance on. Otherwise the oil gathered in the inlet openings of the compressor may damage the compressor.

Unpacking the appliance

Remove white foils protecting the stainless steel walls cautiously to avoid the surfaces getting scratched

Installation

The appliance is supplied with adjustable legs. With the help of the adjustable legs the appliance is positioned in a horizontal position as accurately as possible. At the same time it should be ensured that the appliance rests evenly on all legs. If adjustment is not performed with great care, the door and locks may not work properly.

It is not possible to adjust the appliance that is fitted with wheels

The PROFF and CLASSIC models can be installed with the back against a wall.

Electrical connections

Before making the connection to the mains, ensure that the voltage and frequency are as indicated on the appliance rating plate.

Connect the appliance to the power supply with an earthed socket. For making the connection, a socket protected with a fuse of max. 16 A has to be provided for each unit.

Start-up

After connecting the appliance to the power supply, turn on the main switch and make sure that the indicator light of the switch lights up. Some models do not have a separate main switch. They are switched on when the unit is connected to the mains

If the appliance is equipped with a main switch:
Turn on the appliance with the switch, the thermostat display will then show the inside temperature of the appliance.

If the appliance is not equipped with a main switch:
Turn on the appliance by pressing the thermostat button ⏻, the thermostat display will then show the appliance's internal temperature. When the unit is in standby mode, "OFF" appears on the display..

Ensure that the cooling unit compressor starts (starts with a delay of about 1 minute).

In case you have problems with taking the appliance into use, contact service.

Drain

The device is equipped with evaporation of defrost water by hot gas. The evaporation pan can be fitted with an overflow pipe (see "Technical specifications / installation drawings) for connection to the sewer system.

Troubleshooting

In case the appliance does not function as expected, review the following list of problems to find out if the appliance can be put in order without a service call. In all inquiries, please contact the nearest Metos service. Most problems can be managed on the phone.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	MEASURE
The appliance does not start even if the main switch is turned on.	Electrical cable is not properly plugged in the socket	Put the cable properly in the socket
	The fuse has broken.	Change the fuse.
The compressor is running, but the temperature does not fall to the set value. The set value is checked by pressing the "set" key.	Condenser is covered by dust.	Vacuum-clean the condenser, clean the filter.
	Prevented air circulation beside the condenser.	Remove obstacles to ensure free air circulation.
	Products placed in the way preventing air circulation inside the cupboard.	Arrange the products so that air can circulate freely.
	Ambient temperature exceeds the maximum value (+30°C)	Make sure that the appliance has not been placed close to a heat source. If necessary, provide mechanical ventilation.
The appliances temperature is higher than normal. The compressor is not running	Defrost is running. The signal lamp "def/set" is lit.	Wait until the defrost cycle is finished. Then check that the temperature falls.

The appliance does not contain parts that can be serviced by the user. Service must be carried out by an authorized service company.

The crossed-out wheeled bin means that within the European Union the product must be taken to separate collection at the product end-of life.
This applies to your device but also to any enhancements marked with this symbol. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.

FI TEKNISET TIEDOT

SV TEKNISKA DATA

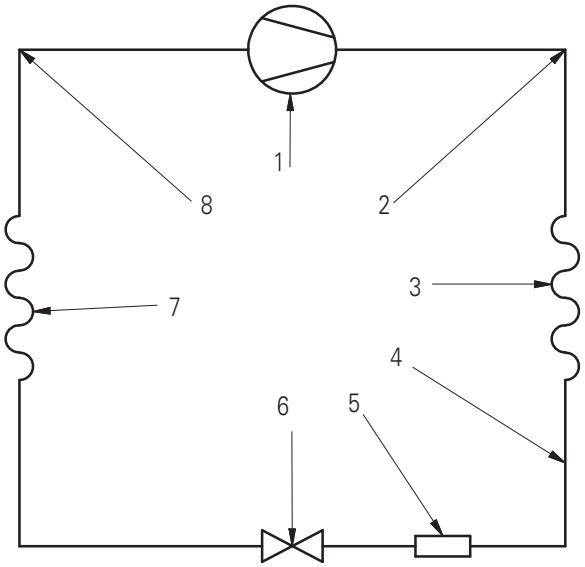
EN TECHNICAL SPECIFICATIONS

Kylmäpiirikaavio
Kylschema
Refrigeration circuit diagram

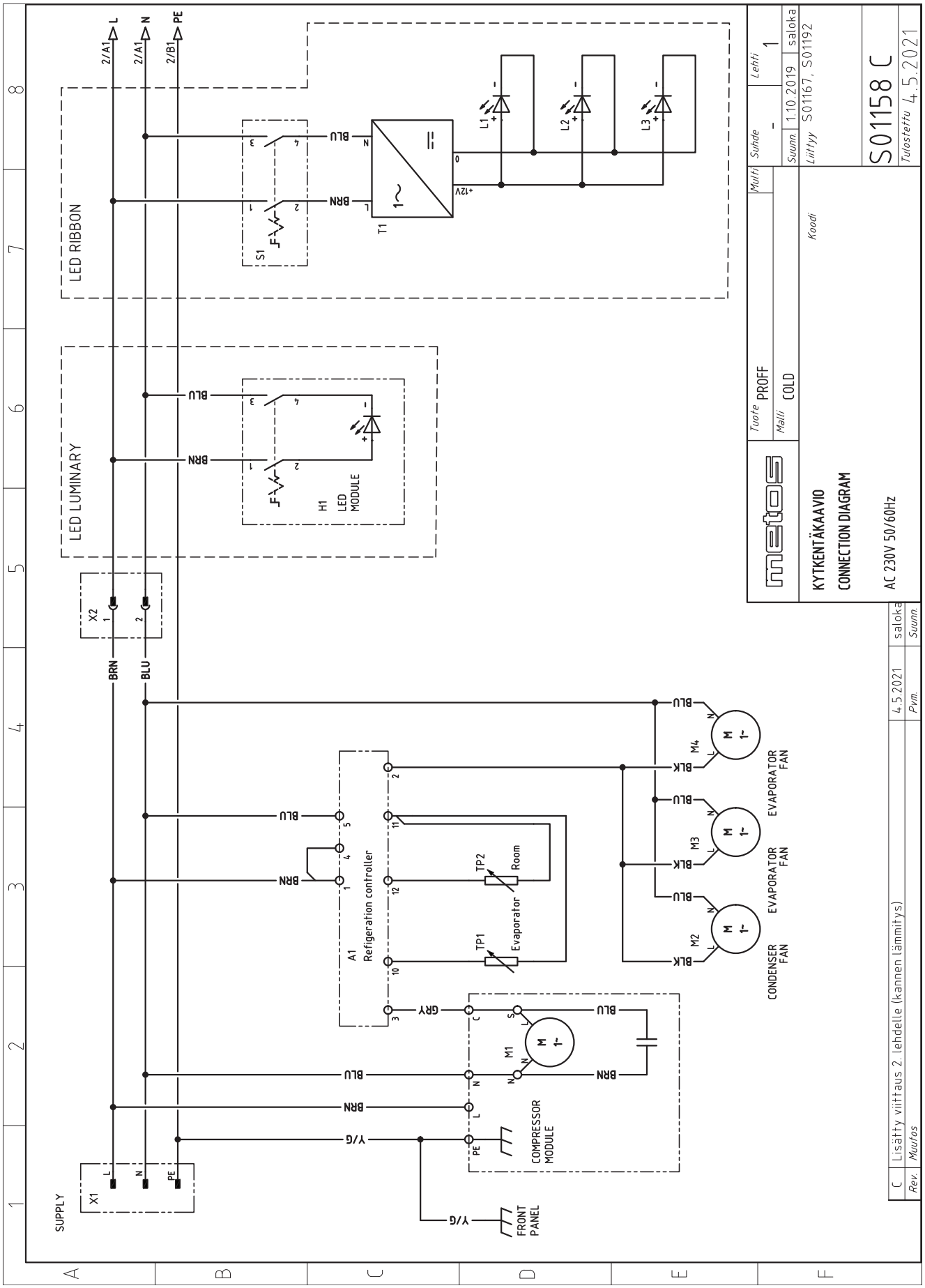
Kytkentäkaavio
Kopplingsschema
Connection diagram

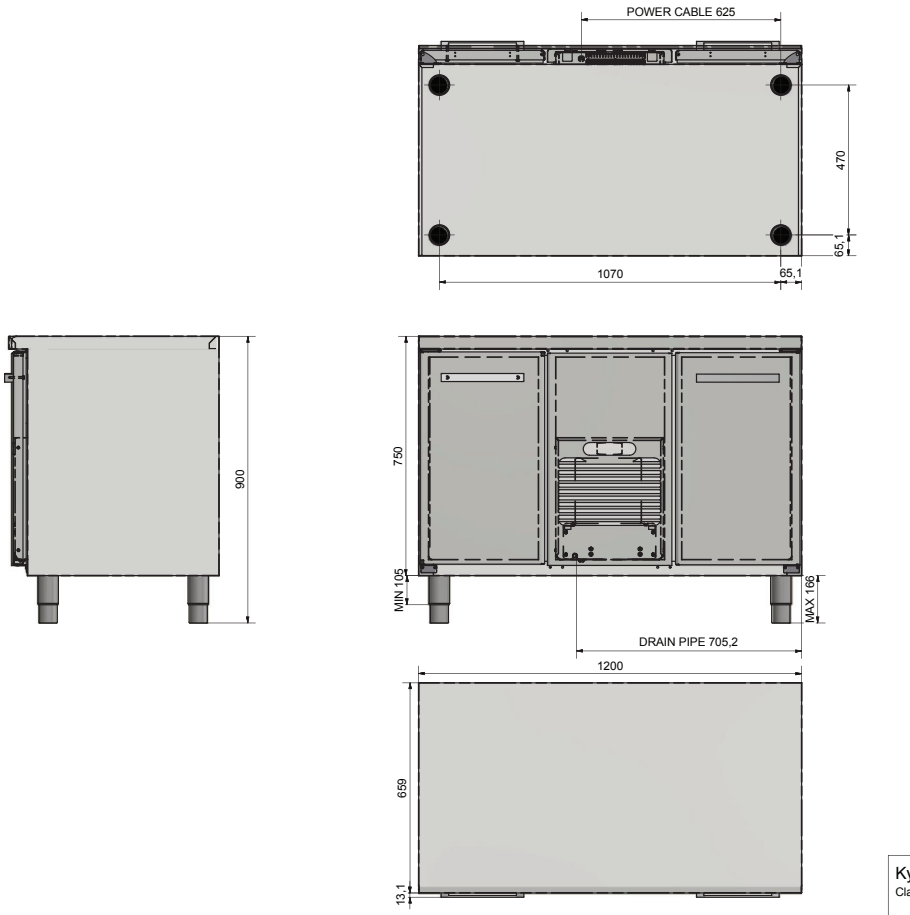
Asennuskuvat
Installationsritningar
Installation drawings

Kylmäpiirikaavio
Kylschema
Refrigeration circuit diagram



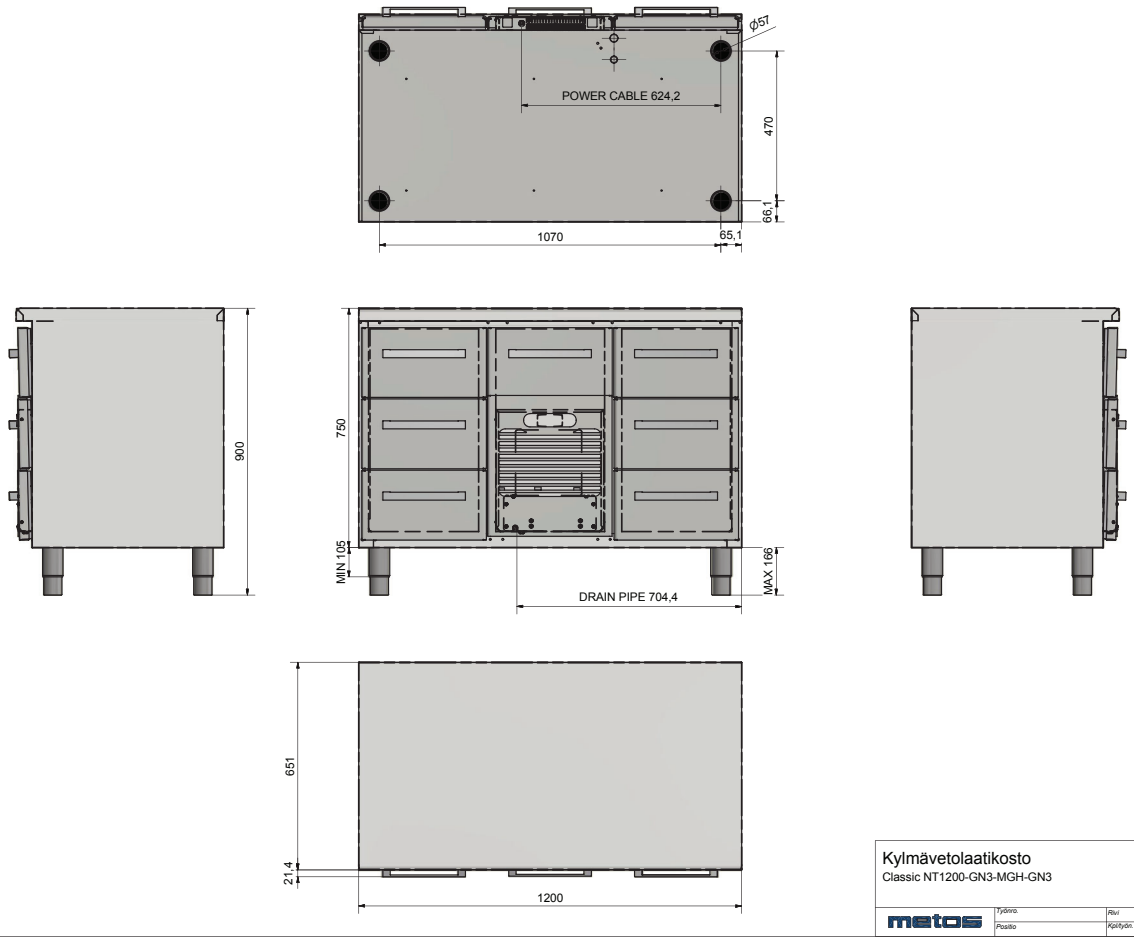
1. Kompressori / kompressor / compressor
2. Kupariputki / kopparrör / copper pipe
3. Lauhdutin / kondensor / condenser
4. Kupariputki / kopparrör / copper pipe
5. Kuivain / torkare / dryer
6. Kapillaariputki / kapillärrör / capillary tube
7. Höyrystin / evaporator / evaporator
8. Imuputki / insugningsrör / suction pipe


LED RIBBON
LED LUMINARY
SUPPLY
COMPRESSOR MODULE
FRONT PANEL
CONDENSER FAN
EVAPORATOR FAN
EVAPORATOR FAN
EVAPORATOR FAN
A1 Refigeration controller
Room
Evaporator
LED MODULE
T1
S1
H1
X1
X2
TP1
TP2
M1
M2
M3
M4
L1
L2
L3
2/A1
2/A1
2/B1
L
N
PE
BRN
BLU
GRY
BLK
Y/G
+12V
KYTKENTÄKAAVIO
CONNECTION DIAGRAM
AC 230V 50/60Hz
Tuote PROFF
Malli COLD
Koodi
Multi
Suhde
Lehti 1
Liittyy S01167, S01192
S01158 C
Tulostettu 4.5.2021
Suunn. 1.10.2019 saloka
C Lisätty viittaus 2. lehdelle (kannen lämmitys) 4.5.2021 saloka
Rev. Muutos Pvm. Suunn.



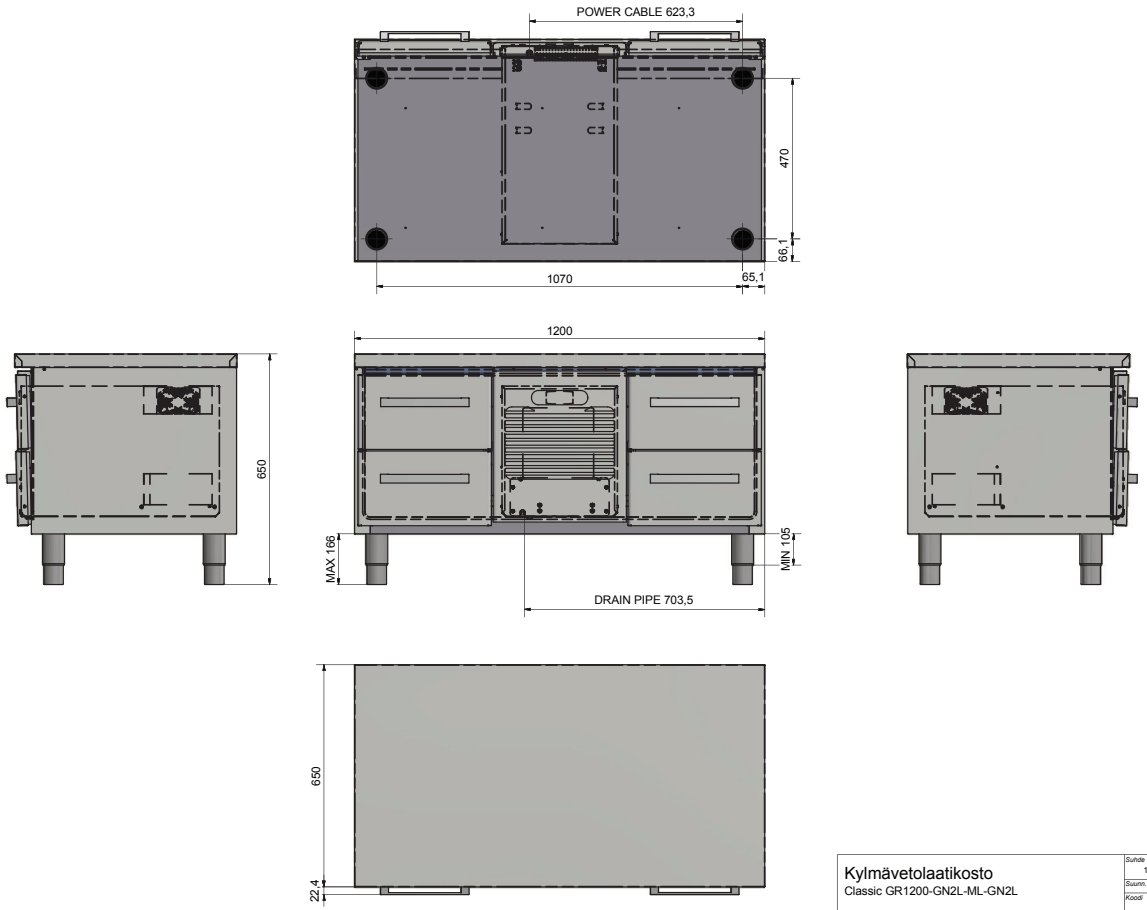
Kylmäkaappi Classic NT1200-DSL-MPL-DSR			Suhde 0,13:1	Paino N/A	
			Suunn.	11.3.2019	LINDFAN
			Koodi	MG4321022SF	
metos	Työnro.	Rivi	Tallennettu	13.3.2019 07.30	
	Positio	Kpl/työn.	Toleroimattomat mitat	ISO 2768-mK	

This document contains confidential and proprietary information that cannot be disclosed or duplicated without the prior written consent of Metos Oy Ab, Finland.



Kylmävetolaatikosto Classic NT1200-GN3-MGH-GN3			Suhde 0,13:1	Paino N/A	
			Suunn.	11.3.2019	LINDFAN
			Koodi	MG4321002SG	
metos	Työnro.	Rivi	Tallennettu	12.3.2019 13.58	
	Positio	Kpl/työn.	Toleroimattomat mitat	ISO 2768-mK	

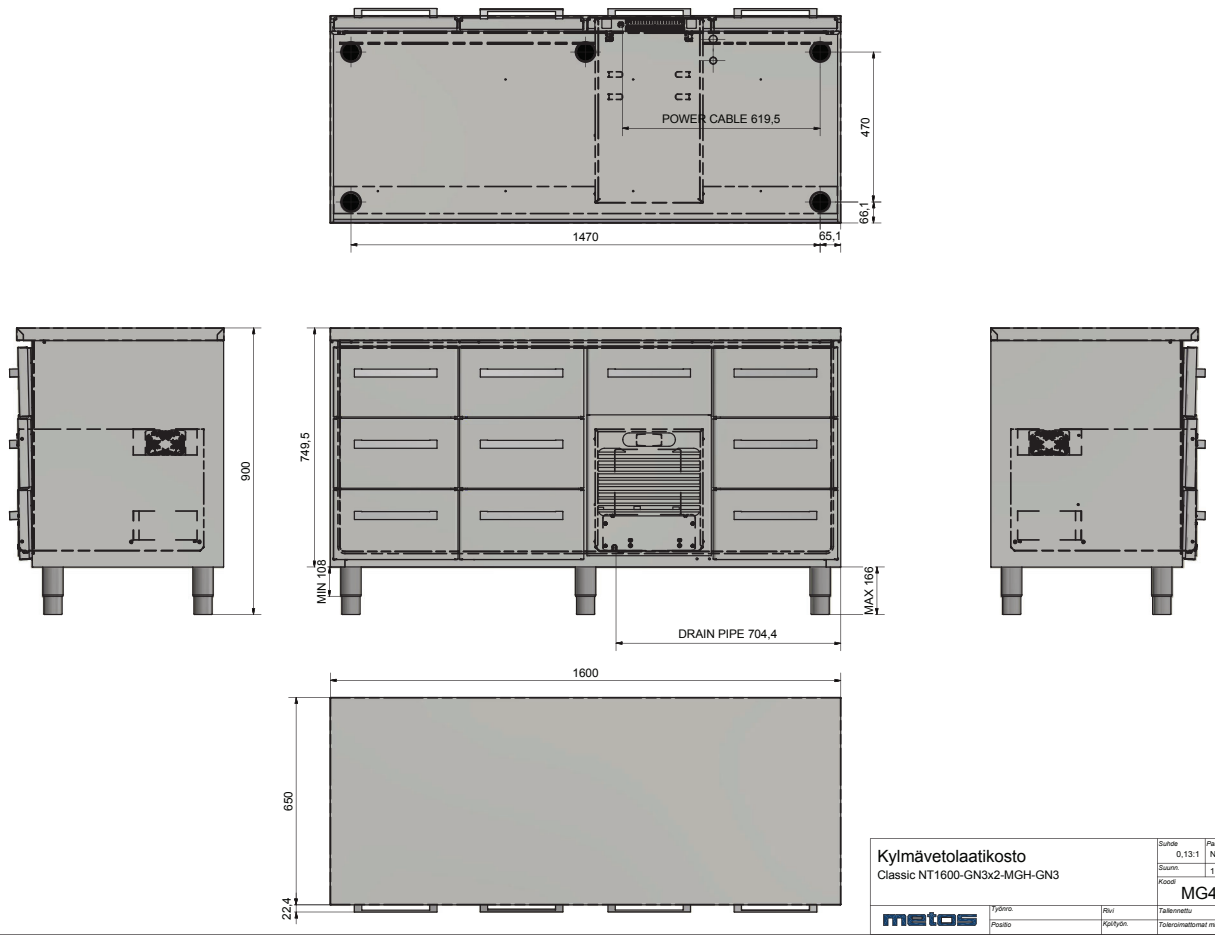
This document contains confidential and proprietary information that cannot be disclosed or duplicated without the prior written consent of Metos Oy Ab, Finland.



Kylmävetolaatikosto
Classic GR1200-GN2L-ML-GN2L

Suhde	1:7	Paino	N/A
Suunn.	13.3.2019	LINDFAN	
Koodi	MG4321032SB		
Työnro.		Rivi	
Positio		Kpl/työn.	
Tallennettu	13.3.2019 13.01		
Toleroimattomat mitat	ISO 2768-mK		

This document contains confidential and proprietary information that cannot be disclosed to third parties without the written permission of Metos Ltd. Any unauthorized use, reproduction or transfer of this document in any form is strictly prohibited. This document is the property of Metos Oy Ab (Finland).



Kylmävetolaatikosto
Classic NT1600-GN3x2-MGH-GN3

Suhde	0,13:1	Paino	N/A
Suunn.	11.3.2019	LINDFAN	
Koodi	MG4321006SH		
Työnro.		Rivi	
Positio		Kpl/työn.	
Tallennettu	12.3.2019 14.33		
Toleroimattomat mitat	ISO 2768-mK		

This document contains confidential and proprietary information that cannot be disclosed to third parties without the written permission of Metos Ltd. Any unauthorized use, reproduction or transfer of this document in any form is strictly prohibited. This document is the property of Metos Oy Ab (Finland).

Koneikko / kylaggregat / cooling unit:	STBME5CS
Sähköliitäntä / elanslutning / erectical connection	220-240V 50Hz, 2.3A / 1.9A
Sulake / säkring / fuse	10A
Kylmäaine / kylmedia / refrigerant	R290, 65g / 85g / 92g
IP luokka / skyddsklass / IP-class	43
Laitteen käyttölämpötila / omgivningens temp. / evironment temp.	+5°C - +30°C
Säätöalue - temperaturområde - temprature range	+3°C…+16°C
Ulko ja sisävuoraus / yttre och inre ytor / outer and inner surfaces	Ruostumaton teräs Rostfritt stål Satinless steel
Eristys / isolering / isolation	Polyuretaani Polyuretan Polyurethane
Ohjainyksikkö / styrenhet / contro unit	Automaattinen Automatisk Automatic
Sulatus / avfrostning / defrotsting	Automaattinen Automatisk Automatic
Haihdutus / avdunstning / evaportion	Automaattinen/viemäröinti Automatisk / avlopp Automatic / Drain
Testausolosuhdeluokka / testmiljö / testing environment	4 (+30°C rH55%)
Kylmäsäilytyslämpötila (olosuhde 4) Kallförvaringstemperatur (villkor 4) Cold Storage Temperature (condition 4)	M1 (-1°C - +5°C)

METOS OY AB
LOMAKE LT30024
Rev. PED 5.7 17.10.2017

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Valmistajan nimi / Tillverkarens namn / Manufacturer's name
METOS OY AB

Osoite / Adress / Address
04220 KERAVA
FINLAND

Vakuuttaa, että seuraava tuote / Försäkrar att följande produkt / Declare that the following product

Nimi, tyyppi tai malli / Namn, typ eller modell / Name, type or model

Proff, Classic kylmäkaluste / kylbänk / cold unit
Proff, Classic lämpökaluste / varmbänk / heated unit

on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen / överensstämmer med tillämpliga bestämmelser i följande direktiv / is in conformity with the relevant provisions of the following directives

MD 2006/42/EC, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EC, WEEE 2012/19/EU, ATEX 2014/34/EU

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande harmoniserade standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore declares that the following harmonised standards (or parts/clauses) have been used

EN 6100-6-3: 2006
EN 6100-6-1: 2016
EN ISO 12100:2010
EN 60079-15:2019
EN 60204-1: 2018

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia muita standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande andra standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore we declare that the following other standards (or parts/clauses) have been used

Tuotteen suunnitelmatarkastustodistus ja laatujärjestelmää valvova ilmoitettu laitos (vain painelaitteet)
Produktens konstruktionskontrollcertifikat och anmält organ, som övervakar kvalitetssystemet (endast tryckkärl)
Product design examination certificate and the notified body supervising the quality system (only pressure vessels)

Alla mainittu henkilö on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston / Nedan nämda person är bemyndigad att sammanställa den tekniska dokumentfilen / The person mentioned below is authorized to compile the technical file

Risto Koskelainen — Metos Oy Ab, Ahjonkaarre, 04220 Kerava, Finland

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on unionin asiaankuuluvan yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen.
Denna EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation

Antopaikka ja päivä / Utfärdad på ort och datum / Place and date of issue
KERAVA 20.09.2019

Vakuutuksen antajan nimi ja asema / Namn och befattning av personen som försäkrar / Name and title of declaring person

Hannu Ahola – Director of Business Unit

Marko Immonen – R&D Manager

Metos Oy Ab
Ahjonkaarre FI-04220 Kerava, Finland
tel. +358 204 3913
www.metos.com